

Vayishma Yitro chohen Midyan choten Moshe et kol-asher asah Elohim le-Moshe ule-Yisra'el amo ki-hotsi Adonay et-Yisra'el miMitsrayim. Vayikach Yitro choten Moshe et-Tsiporah eshet Moshe achar shilucheyha. Ve'et shney vaneyha asher shem ha'echad Gershom ki amar ger hayiti be'erets nochryah. Veshem ha'echad Eli'ezer ki-Elohey avi be'ezri vayatsileni mecherev Par'oh. Vayavo Yitro choten Moshe uvanav ve'ishto el-Moshe el-hamidbar asher-hu choneh sham har ha'Elohim. Vayomer el-Moshe ani chotench Yitro ba eleycha ve'ishtecha ushney vaneyha imah. Vayetse Moshe likrat chotno vayishtachu vayishak-lo vayish'alu ish-ler'e'ehu leshalom vayavo'u ha'ohelah. Vayesaper Moshe lechoteno et kol-asher asah Adonay le-Far'oh ul-Mitsrayim al odot Yisra'el et kol-hatla'ah asher metsa'atam baderech vayatsilem Adonay. Vayichad Yitro al kol-hatovah asher-asah Adonay le-Yisra'el asher hitsilo miyad Mitsrayim. Vayomer Yitro baruch Adonay asher hitsil etchem miyad Mitsrayim umiyad Par'oh asher hitsil et-ha'am mitachat yad-Mitsrayim.

וַיִּשְׁמַע יִתְרוֹ כֹּהֵן מִדְיָן חֹתֵן מֹשֶׁה אֵת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה אֱלֹהִים לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ כִּי הוֹצִיא יְהוָה אֶת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם וַיִּקַּח יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה אֶת צִפּוֹרָה אִשְׁתּוֹ מֹשֶׁה אַחֲרַי שִׁלּוּחֶיהָ וְאֶת שְׁנֵי בָנֶיהָ אֲשֶׁר שֵׁם הָאֶחָד גֶּרְשֹׁם כִּי אָמַר גֵּר הָיִיתִי בְּאֶרֶץ זְכָרְיָה וְשֵׁם הָאֶחָד אֱלִיעֶזֶר כִּי אֱלֹהֵי אָבִי בִעֲזָרִי וַיָּבֹאוּ מִחֲרֵב פְּרַעֲוִה וַיָּבֹאוּ יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ אֶל מֹשֶׁה אֶל הַמִּדְבָּר אֲשֶׁר הוּא חֹנֶה שָׁם הַר הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל מֹשֶׁה אֲנִי חֹתֶנְךָ יִתְרוֹ בָּא אֵלַיךְ וְאִשְׁתְּךָ וּשְׁנֵי בָנֶיהָ עִמָּה וַיֵּצֵא מֹשֶׁה לְקִרְיַת חֹתְנּוֹ וַיִּשְׁתַּחֲוּ וַיִּשָּׂקֹף לּוֹ וַיִּשְׂאֲלוּ אִישׁ לְרֵעֵהוּ לְשָׁלוֹם וַיָּבֹאוּ הָאֵהָלָה וַיִּסְפֹּר מֹשֶׁה לְחֹתְנּוֹ אֵת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה לְפַרְעֹה וּלְמִצְרַיִם עַל אֹדֶת יִשְׂרָאֵל אֵת כָּל הַתְּלָאָה אֲשֶׁר מָצְאתֶם בְּדַרְךְ וַיֵּצְלֶם יְהוָה וַיַּחַד יִתְרוֹ עַל כָּל הַטּוֹבָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה לְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֲצִילוֹ מִיַּד מִצְרַיִם וַיֹּאמֶר יִתְרוֹ בְּרוּךְ יְהוָה אֲשֶׁר הֲצִיל אֶתְכֶם מִיַּד מִצְרַיִם וּמִיַּד פְּרַעֲוִה אֲשֶׁר הֲצִיל אֶת הָעָם מִתַּחַת יַד מִצְרַיִם

Now Yitro the priest of Midyan, Moshe's father-in-law, heard about all that God had done for Moshe and for Isra'el his people, how Adonai had brought Isra'el out of Egypt. After Moshe had sent away his wife Tzipporah and her two sons, Yitro Moshe's father-in-law had taken them back. The name of the one son was Gershom, for Moshe had said, "I have been a foreigner in a foreign land." The name of the other was Eli'ezer [my God helps], "because the God of my father helped me by rescuing me from Pharaoh's sword." Yitro Moshe's father-in-law brought Moshe's sons and wife to him in the desert where he was encamped, at the mountain of God. He sent word to Moshe, "I, your father-in-law Yitro, am coming to you with your wife and her two sons." Moshe went out to meet his father-in-law, prostrated himself and kissed him. Then, after inquiring of each other's welfare, they entered the tent. Moshe told his father-in-law all that Adonai had done to Pharaoh and the Egyptians for Isra'el's sake, all the hardships they had suffered while traveling and how Adonai had rescued them. Yitro rejoiced over all the good that Adonai had done for Isra'el by rescuing them from the Egyptians. Yitro said, "Blessed be Adonai, who has rescued you from the Egyptians and from Pharaoh, who has rescued the people from the harsh hand of the Egyptians.

*Atah yadati ki-gadol Adonay  
mikol-ha'elohim ki vadavar asher  
zadu aleyhem. Vayikach Yitro  
choten Moshe olah uzvachim  
l'Elohim vayavo Aharon vechol  
zikney Yisra'el le'echol-lechem  
im-choten Moshe lifney  
ha'Elohim.*

**עַתָּה יָדַעְתִּי כִּי גָדוֹל יְהוָה מִכֹּל הָאֱלֹהִים כִּי בִדְבַר  
אֲשֶׁר זָדוּ עָלֵיהֶם וַיִּקְחַז יִתְרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה עִלָּה וּזְבוּחִים  
לְאֱלֹהִים וַיָּבֵא אֶהֱרֹן וְכָל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל לֶאֱכֹל לֶחֶם  
עִם חֹתֵן מֹשֶׁה לְפָנֵי הָאֱלֹהִים**

Now I know that Adonai is greater than all other gods, because he rescued those who were treated so arrogantly." Yitro Moshe's father-in-law brought a burnt offering and sacrifices to God, and Aharon came with all the leaders of Isra'el to share the meal before God with Moshe's father-in-law.